## Cancelación de Expulsión para Personas que no son Residentes Permanentes

Las cartas que escriben los familiares y amigos son muy importantes para apoyar la petición para la Cancelación de Expulsión para Personas que no son Residentes Permanentes. Estas cartas pueden ayudar a comprobarle al juez que la esposa, hijos, o padres del detenido sufrirían penurias extremas y fuera de lo común si la persona detenida fuera deportada. Entre más detalles tengan las cartas es mejor. Cuando usted escriba la carta recuerde que hay algunas cosas específicas que las cartas de apoyo deberán incluir.

**CONSEJOS PARA LAS PERSONAS ESCRIBIENDO LAS CARTAS:**

* **Use sus propias palabras.** Por favor escriba la carta demostrando sus verdaderos sentimientos y con sinceridad. Los detalles de la carta son muy importantes ya que estos detalles le están dando la oportunidad al Juez de conocer mejor a la persona detenida.
* El proposito de esta carta es de demostrarle al Juez que la persona detenida merece la oportunidad de quedarse en los Estados Unidos y también cual sería el **sufrimiento extremo y fuera de lo común** que enfrentarían la esposa, los hijos, o los padres si la persona detenida fuera deportada.
* Todas las cartas deberán de estar dirigidas “Estimado Juez de Inmigración” o “Honorable Juez de Inmigración”. (En Inglés: Dear Immigration Judge ó Honorable Immigration Judge).
* Todas las cartas deberán incluir la siguiente información: su nombre completo, edad, relación que tiene usted con el detenido (explique si usted es algun familiar, amigo, etc.), su dirección, ocupación, y estado migratorio (por ejemplo: si es ciudadano de los Estados Unidos o residente legal permanente).
* Por favor explique cómo es su relación con el detenido y por cuanto tiempo ha conocido al detenido y a su familia.
* Mencione que tan importante es la persona detenida para usted y exactamente como sería el **sufrimiento** que usted o la familia del detenido pasarían si el detenido fuera deportado de los Estados Unidos. En la carta puede describir como la familia del detenido depende de él (dependen del dinero que el daba para la renta, para comprar comida, para pagar otras cuentas, y cuanto dinero paga el detenido al mes para ayudar a su familia. Tambien podría incluir cómo el detenido ayuda en las obligaciones de la casa y cualquier otro apoyo que el detenido da a la familia.) Si usted tiene una relación emocional con el detenido podría incluir lo que el detenido significa para usted y lo que significaría para usted si el detenido fuera deportado de los Estados Unidos.
* Si usted es del mismo país que el detenido y usted sabe las condiciones del país en este momento, usted deberá escribir en su carta como serían las condiciones para usted y el detenido si tuviesen que regresar a su país de origen.
* Si usted conoce bien al detenido y sabe cuales son sus problemas, usted deberá hablar sobre estos problemas. Por favor explique cómo el detenido empezó a meterse en problemas y cómo ha cambiado desde entonces. Usted deberá explicar como el detenido podrá mantenerse fuera de problemas si es que le dan una oportunidad para quedarse en los Estados Unidos.
* Si usted no puede expresarse bien en inglés usted deberá escribir su carta en su lenguaje natal. Pero asegúrese de que usted o la perosna detenida tengan a alguien que les pueda traducir la carta al inglés. Si la carta es traducida deberá incluir un “certificado de traducción”. La carta original (en el lenguaje que no es inglés) y la carta traducida al inglés deberán de ser sometidas a la corte por la persona detenida.
* Un “certificado de traducción” en Inglés escrito a mano o a máquina deberá de ser adjuntado a la traducción del documento:

|  |
| --- |
| Certificate of Translation  I, (name of translator), certify that I am competent to translate this document and that the translation is true and accurate to the best of my abilities.  (Signature of translator and date) |

\*Después de que su carta esté completa usted deberá hacer 2 copias de la carta original y 2 copias de las traducciones (si es que tradució su carta) y luego mande todo esto a la persona detenida. Por favor use este formato para asegurarse que la carta llegue al detenido:

**El primer nombre y el apellido de la persona detenida**

**El número correcto de 8 digitos A# ( número de registro o de documento de inmigración)**

**El nombre del edificio y el numero de cuarto donde vive el detenido (si lo sabe)**